

„Lávaköves gázgrill kocsi”

Szerelési és használati utasítás

Cikkszám: 9237383



Első használat előtt olvassa el!

A használati utasítás elolvasásának elmulasztása hatással lehet a berendezés működésére vagy kárt tehet abban, illetve egyéb anyagi kárhoz és személyi sérüléshez vezethet.

Ezért javasoljuk, hogy összeszerelés és minden használat előtt olvassa el a használati utasítás vonatkozó fejezetét. Kövesse a lépéseket a megadott sorrendben, és vegye figyelembe a biztonsági figyelmeztetéseket.

A használati utasítás a termék részét képezi. Ezért azt mindig a termékkel egy helyen kell tartani, és tovább kell adni a későbbi felhasználóknak is.

92373832

Tartalom

Műszaki adatok	3
A csomag tartalma	4
Rögzítőelemek	4
Alkatrészek áttekintése	5
Kezelőelemek	6
Működés	6
Használat	7
Garancia és jogi nyilatkozat	7
Biztonsági utasítások	8
Jelmagyarázat	8
Veszély! „Forró felületek és alkatrészek”	9
Veszély! „A gáz fokozottan tűzveszélyes”	10
Veszély! „A gáz kiszorítja az oxigént”	11
Összeszerelés	12
Az összeszerelés végrehajtása	13
A gázpalack csatlakoztatása és leválasztása	17
A gázpalack csatlakoztatása	18
Kezelés	20
A grillsütő beindítása	20
A grillsütő kikapcsolása	21
Tisztítás	22
Grillsütő	22
Lávakövek	22
Gázrendszer	22
Karbantartás	23
Környezetvédelmi információk és ártalmatlanítás	23
Hibakeresés és hibaelhárítás	24
Folyékonygáz-palackok használati utasítása	26
Megfelelőségi nyilatkozat	27

Műszaki adatok

Engedély

Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches (DVGW)	Prüfnummer CE - 0085
---	-----------------------------

Grillsütő

Készülékkategória	I _{3B/P} a DIN EN 498 szerint
Teljes súly:	kb. 20 kg
Méretek (hossz. x mag. x szél.)	kb. 102 x 54 x 98 cm
Sütőfelület (hossz. x szél.)	kb. 49 x 38 cm
Sütőkövek	Kivitel Mennyiség
	Lávakövek, közepes szemcsenagyság (35-50 mm) kb. 3 kg

Gázrendszer

Hőteljesítmény	kb. 5 kW kb. 1 kW (oldalégő)
Áramlási sebesség	2x 182 g/h 1x 72 g/h (oldalégő)
Égési idő	kb. 3 h/kg maximális teljesítménynél
Gáztípus	Folyékony gáz (propán vagy bután)
Gázpalack	Normál gázpalack 3,5 vagy 11 kg folyékony gázzal töltve
Üzemi nyomás	50 mbar
Gáztömlő	CE engedélyezett tömlő (max. 1,5 m)
Gyújtás	Piezo gyújtó
Lángszabályozás	Fokozatmentesen állítható, 0 – max.
Fúvóka átmérője	0,71 mm
Oldalégő	0,40 mm

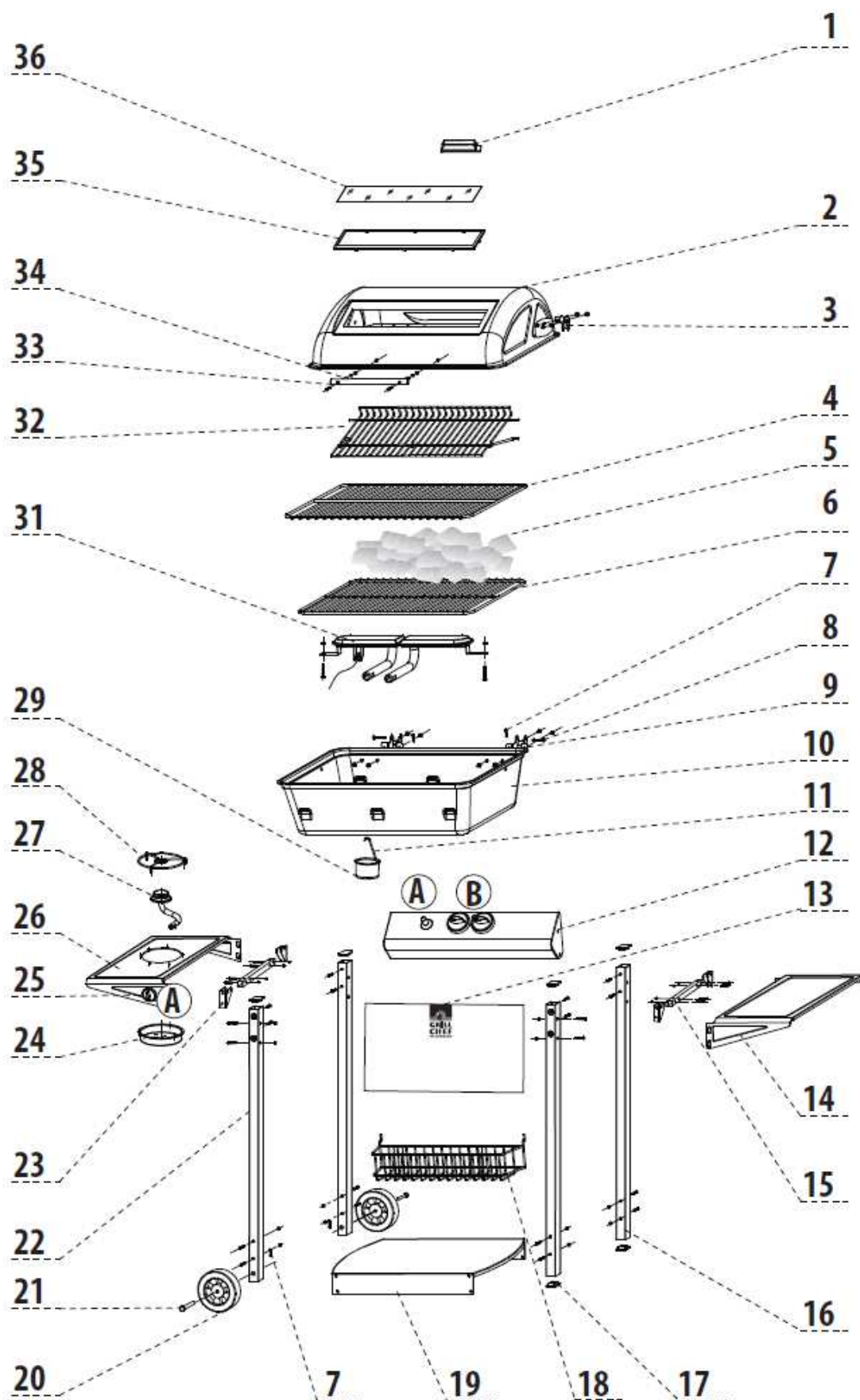
A csomag tartalma

Sz.	Db	Leírás	Sz.	Db	Leírás
1	1	Hőmérő (gyárilag szerelt)	19	1	Polc
2	1	Fedél	20	2	Kerék
3	2	Fedél zsanérja (gyárilag szerelt)	21	2	Keréktengely
4	1	Sütőrács	22	2	Kerekes láb
5	3 kg	Lávakövek	23	4	Vízszintes csőtartó
6	1	Lávakőrács	24	1	Oldalégő tálcája (gyárilag szerelt)
7	4	Csap	25	1	Oldalégő gombja (A)
8	2	Zsanércsap	26	1	Oldalégő asztala
9	2	Tűztál zsanérja (gyárilag szerelt)	27	1	Oldalégő
10	1	Tűztál	28	1	Oldalégő rácsa
11	1	Zsírgyűjtő kampója	29	1	Zsírgyűjtő
12	1	Előlap (gyárilag szerelt, piezo gyújtóval, csappal, kezelőgombokkal, oldalsó gyújtókampóval és gyújtókábellel)	30	-	-
13	1	Előtét	31	1	Égő
14	1	Oldalasztal	32	1	Melegen tartó rács
15	2	Vízszintes cső	33	1	Fedél fogantyúja
16	2	Hosszú láb	34	2	Távtartó alátét
17	8	Láb kupakja (gyárilag szerelt)	35	1	Ablakkeret (gyárilag szerelt)
18	1	Előtétkosár	36	1	Ablak (gyárilag szerelt)

Rögzítőelemek

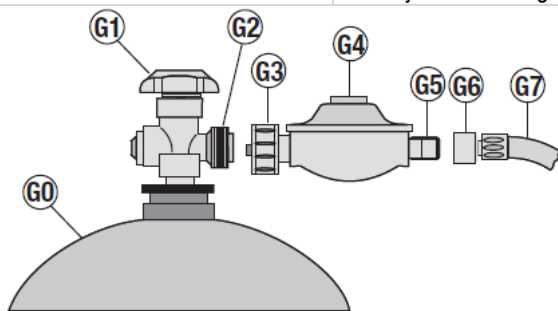
									
M6x10 8x	M5x60 2x	M5x35 12x	M5x30 14x	M5x10 13x	M5 31x	Ø10x38 2x		Ø4x35 2x	Ø8x65 2x

Alkatrészek áttekintése



Kezelőelemek

Sz.	Leírás	Funkció
A	Piezo gyújtó	Gáz meggyújtása az égőn (nyomja meg).
B	Lángszabályozó	bal
		jobb
G0	Gázpalack	Tüzelőanyag-tartály
G1	Palackszelep	Biztonsági berendezés leválasztása; gázpalack nyitása (fordítsa balra) és zárása (fordítsa jobbra).
G2	Palackszelep menete	Gázpalack és nyomáscsökkentő összekötése
G3	Nyomáscsökkentő csőköti anyája	Gázpalack csatlakoztatása (forgassa el balra) és leválasztása (forgassa el jobbra)
G4	Nyomáscsökkentő	Gáznyomás csökkentése
G5	Nyomáscsökkentő csatlakozómenete	Nyomáscsökkentő és gáztömlő összekötése
G6	Csőköti anya	Nyomáscsökkentő és gáztömlő összekötése
G7	Gáztömlő	Gáz eljuttatása az égőhöz



Működés

Ha a palackszelep (G1) és a lángszabályozó (B) nyitva van, gáz áramlik a gáztömlőn (G7) és a beállító szerkezeten keresztül az égőbe (10).

Amikor a piezo gyújtót (A) aktiválja, az égő (10) gyújtógyertyáján szikra keletkezik, amely ezután meggyújtja a gázt.

A gázláng felmelegíti a lávaköveket (4), amelyek pedig átadják a hőt a felettük található, a sütni kívánt élelmiszereket tartó rácsnak (8). Ezt követően az égő bal és jobb oldalának hőerőssége a lángszabályozókkal (B) állítható be.

Használat

Rendeltetésszerű használat

Az Ön által vásárolt berendezés egy kültéri gáz grillsütő. Kizárólag a jelen használati utasítással összhangban használható grillezésre alkalmas ételek készítésére.

Csak magáncélú használatra!

Nem rendeltetésszerű használat

A fent említett céloktól eltérő alkalmazás semmiféle formában nem engedélyezett. Ez különösen vonatkozik a következő helytelen felhasználási módokra:

- **Ne használja a grillsütőt faszénnel vagy folyékony gáztól (propán/bután) eltérő más tüzelőanyaggal.**
- **Ne használja a grillsütőt gáztűzhelyként lábosokkal és edényekkel.**
- **Ne használja a grillsütőt fűtőberendezésként.**

Ne használja a grillsütőt lávaköveken és grillezésre alkalmas ételeken kívül más anyagok melegítésére.

Garancia és jogi nyilatkozat

A grillsütő gyártásakor betartották a gyártás megkezdésekor érvényben lévő általános műszaki szabályokat és a **CE** jelzéssel kapcsolatos követelményeket. Ezt a Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches (DVGW) tanúsítja (vizsgálati szám: **CE-0085**). A grillsütő működési és biztonsági szempontból üzemképes és kifogástalan állapotban hagyta el a gyárat.

A grillsütőre a vásárlástól számított két évig vállalunk garanciát. Ez a garancia a gyártási hibákra és a hibás alkatrészekre (égők, sütőrács, lávakőrács, lávakövek) és azok cseréjére vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a szállítással, összeszereléssel, az elhasználódott alkatrészek cseréjével kapcsolatos és az egyéb költségekre.

A garancia semmissé válik, és minden felelősség átszáll a felhasználóra az alábbi esetekben:

- a grillsütőt nem rendeltetésszerűen használják.
- a grillsütőt látható sérülése vagy hiányos összeszerelése ellenére használják.
- a grillsütőn műszaki jellegű módosításokat hajtanak végre.
- olyan tartozékokat (pl. lávaköveket) használnak fel, amelyek nincsenek kifejezetten engedélyezve ehhez a grillsütőhöz (kétség esetén forduljon ügyfélszolgálati osztályunkhoz).
- nem a LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG eredeti cserealkatrészeit használják fel.

Biztonsági utasítások

Jelmagyarázat

A használati utasításban szereplő alábbi piktogramok és figyelmeztető szavak veszélyekre és fontos információkra hívják fel a figyelmet:

Biztonsági utasítások

Piktogram és figyelmeztető szó	Utalás a következőre:
 Veszély!	Olyan veszélyhelyzet, amely a megadott intézkedések elmulasztása esetén súlyos személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.
 Figyelem!	Olyan veszélyhelyzet, amely a megadott intézkedések elmulasztása esetén anyagi kárhoz vezethet.

Használatra vonatkozó megjegyzések

Piktogram	Utalás a következőre:
	Segítség a használattal kapcsolatban vagy hasznos tipp.



Veszély! „Forró felületek és alkatrészek”

Üzemeltetés közben a grillsütő bizonyos részei rendkívül felforrósodhatnak, különösen a tűztál közelében lévő részek.

Lehetséges következmények:

- Súlyos égési sérülések a tűztál közelében lévő részek megérintésekor.
- Tűz vagy paráztűz, ha tűzveszélyes anyagok kerülnek a grillsütő közelébe.

Biztonsági intézkedések a grillsütő használatának megkezdése előtt:

- A grillsütő felállítási helyét úgy válassza ki, hogy
 - ne legyenek a közelben sem most, sem a későbbiekben tűzveszélyes anyagok. Tűzveszélyes anyagoktól mért minimális távolság: felfelé 2 m, oldalt 1 m. Nehezen gyulladó anyagoktól, pl. faltól mért távolság: min. 0,25 m.
 - a grillsütő masszívan álljon egy megfelelő méretű felületen. Használat közben tilos elmozdítani a helyéről.

Biztonsági intézkedések grillezés közben:

- Grillezéskor viseljen védőkesztyűt.
- Soha ne hagyja a grillsütőt felügyelet nélkül. Különösen ügyeljen arra, hogy a grillsütő közelében ne legyenek gyermekek és állatok.



Veszély! „A gáz fokozottan tűzveszélyes”

A folyékony gáz fokozottan tűz- és robbanásveszélyes.

Lehetséges következmények:

- Súlyos személyi sérülés vagy anyagi kár, ha a kiáramló gáz nem ellenőrzött környezetben meggyullad.

Biztonsági intézkedések:

- A grillsütőt kizárólag szabad téren, megfelelően szellőző területen használja.
- Óvja a gázpalackot és a gáztömlőt a közvetlen napsütéstől és más hőforrásoktól (max. 50°C). Különösen ügyeljen arra, hogy a gáztömlő ne érjen hozzá a grillsütő forró alkatrészeihez.
- **Ne helyezze a gázpalackot az alsó polcra, mert így túl közel kerül az égőhöz.**
- A gázláng meggyújtásakor ne hajoljon a grillsütő fölé.
- Minden használat után zárja el a gázpalack szelepét (forgassa el a palackszelepet jobbra).
- Soha ne hagyja a grillsütőt felügyelet nélkül. Ha a láng kialszik, azonnal gyújtsa meg újra, vagy szüntesse meg a gázellátást a gázpalackról.
- A gázpalack csatlakoztatásakor győződjön meg róla, hogy a palack 5 m sugarú környezetében nincs gyújtóforrás.
Különösen ügyeljen arra, hogy ne legyen a közelben nyílt láng, ne dohányozzon, ne kapcsoljon be elektromos berendezéseket (készülékeket, lámpákat, csengőket), stb. (szikraátütés veszélye).
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a gáztovábbításban szerepet játszó csatlakozások gáztömörek és sértetlenek-e.
Szükség esetén cserélje le a tömlőt, hogy az megfeleljen az adott országban érvényes követelményeknek.
Ha a gáztovábbításban szerepet játszó valamelyik csatlakozás porózus vagy hibás, a grillsütőt tilos használni. Ez vonatkozik például a rovarok által eltömített tömlőkre és szerelvényekre is, amelyek veszélyes visszalobbanásokat okozhatnak.



Veszély! „A gáz kiszorítja az oxigént”

A folyékony gáz nehezebb, mint az oxigén. Ezért a talaj közelében gyűlik össze, kiszorítva az oxigént erről a szintről.

Lehetséges következmények:

- Oxigénhiány miatti fulladás, ha a gázkoncentráció túlzottan megemelkedik.

Biztonsági intézkedések:

- A grillsütőt kizárólag szabad téren, megfelelően szellőző területen és a felszínen használja (tehát ne a talajszint alatt).
- Minden használat után zárja el a gázpalack szelepét.
- Soha ne hagyja a grillsütőt felügyelet nélkül. Ha a láng kialszik, azonnal gyújtsa meg újra, vagy szüntesse meg a gázellátást a gázpalackról.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a gáztovábbításban szerepet játszó csatlakozások gáztömörek és sértetlenek-e.

Szükség esetén cserélje le a tömlőt, hogy az megfeleljen az adott országban érvényes követelményeknek.

Ha a gáztovábbításban szerepet játszó valamelyik csatlakozás porózus vagy hibás, a grillsütőt tilos használni.

- Ha a grillsütőt hosszabb ideig nem használja, szüntesse meg a gázellátást a gázpalackról, és tárolja a palackot megfelelő módon:
 - Helyezzen a gázpalack szelepére sapkás anyát és biztonsági kupakot.
 - Ne tárolja a gázpalackot talajszint alatti területeken, épületek lépcsőházaiban, folyosóin vagy gyalogosok/gépjárművek forgalmát bonyolító átjárókban, illetve azok közelében.
 - A gázpalackot mindig függőlegesen tárolja, még üres állapotban is.

Összeszerelés

Mielőtt hozzálátna

Néhány tipp a grillsütő gyors és sikeres összeszereléséhez:

- Ellenőrizze a csomag tartalmát, tegye az összes alkatrészt áttekinthető módon egy üres asztalra (fenntartjuk a jogot kisebb műszaki módosításokra, például az alkatrésztasak tartalma tekintetében). Ha a gondos gyári ellenőrzések dacára hiányzik egy alkatrész, forduljon ügyfélszolgálati osztályunkhoz (lásd az utolsó oldalt). Azonnal segítséget nyújtunk Önnek.
- Válogassa szét a kis alkatrészeket, mivel például egyes csavarok nagyon hasonlóak, és így könnyen összekeverhetők.
- Az összeszereléshez egy közepes méretű csavarhúzóra és egy megfelelő villáskulcsra lesz szüksége (lapos kulcs, csillagkulcs vagy csőkulcs).

A gázpalack csatlakoztatásához egy 17-es villáskulcsra (SW17) lesz szüksége.

Csak sértetlen és az adott célra alkalmas szerszámokat használjon. Az elhasznált és alkalmatlan szerszámokkal a csavarok nem szoríthatók meg kellő mértékben, és a csavarokon olyan sérülések keletkezhetnek, amelyek lehetetlenné teszik későbbi elforgatásukat.

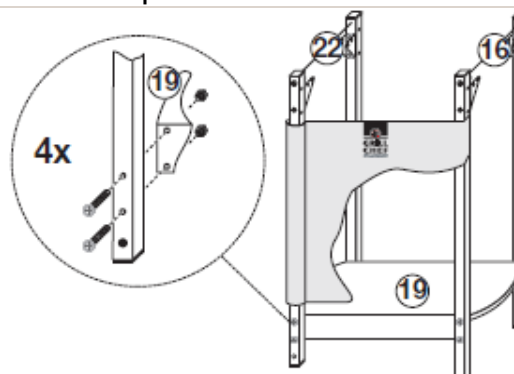
- A csatlakozó alkatrészeket (csavarok, anyák stb.) mindig az ábrákon látható módon csatlakoztassa. Ha helytelen összekötő elemet helyez be, cserélje le a megfelelőre. Csak így biztosítható, hogy a szerkezet erős és biztonságos legyen.
- Fontos, hogy minden utasítást a leírt sorrendnek megfelelően hajtson végre!
- *Az egyes lépések végrehajtása előtt olvassa el a szöveges leírást, mivel esetenként a vonatkozó rész végén is hasznos információk lehetnek.*

A berendezés összeszerelése általában még a szerelésben járatlan személyeknek sem tart sokkal tovább egy óránál.

Az összeszerelés végrehajtása

1. szerelési lépés	
	• Rögzítse a vízszintes csövet (23) a két kerekés lábhoz (22) és a két hosszú lábhoz (16). Az M5x10 csavarokat ne az átmenő, hanem a menetes lyukba rögzítse. Szorítsa meg erősen a csavarokat, mert a felső csavarokhoz később már nem fog hozzáférni. • Húzza rá az előtét (13) zárt oldalát alulról az első kerekés lábra (22).

2. szerelési lépés



- Csavarozza össze az alsó polcot (19) a két kerekcs lábba (22) és a két hosszú lábba (16).

Ehhez használjon 8 M5x35 csavart és 8 M5 anyát.

Megjegyzés:

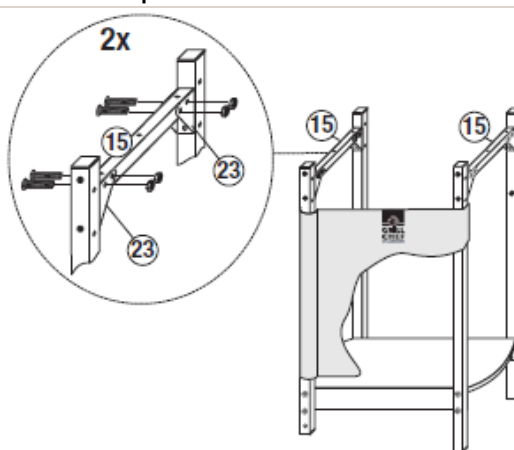
A kerekcs lábak (22) rövidebbek, mint a hosszú lábak (16).

A sarokvasak mindig befelé, a polc felé nézzenek.

A csavarok feje mindig kívül legyen, a grillsütőhöz képest kifelé.

Az anyákon található biztosítógyűrűknek mindig a szerelési oldalon kell lenniük.

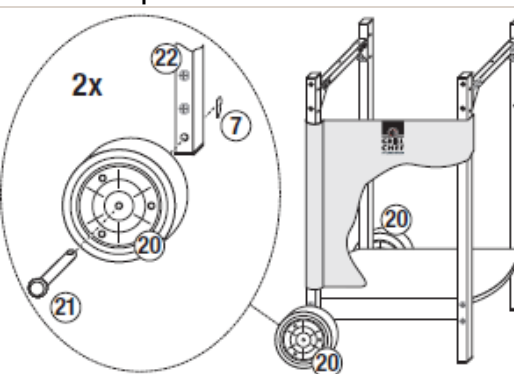
3. szerelési lépés



- Rögzítse az egyik vízszintes csövet (15) a két sarokvassal (23) a bal oldali lábakhoz, majd rögzítse a másik vízszintes csövet (15) a két sarokvassal a jobb oldali lábakhoz (16).

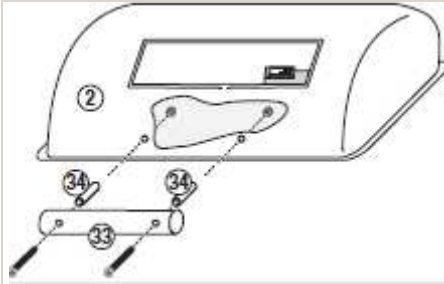
Ehhez használjon 8 M5x30 csavart és 8 M5 anyát.

4. szerelési lépés



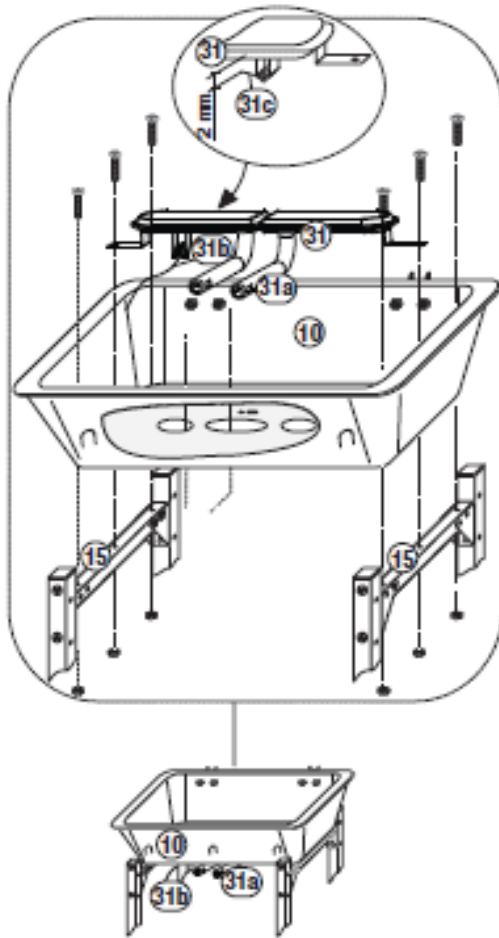
- Dugja át a csapot (21) először a keréken (20), majd a kerekcs lábba (22) található furaton.
- Rögzítse a csapot (21) úgy, hogy a rugós sasszeg (7) egyenes részét keresztüldugja a csap végén található furaton. Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére került-e.
- Ismételje meg az 5. és 6. lépést a második keréssel.

5. szerelési lépés



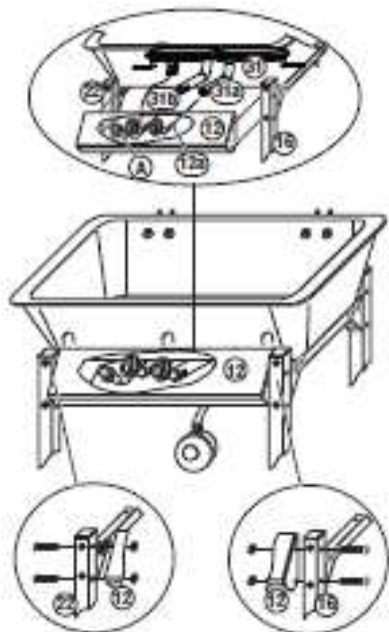
- Rögzítse a fedél fogantyúját (33) a fedélhez (2) a két távtartóval (34) együtt két M5x50 csavar és M5 anya, valamint a fedél (2) hőszigetelő alátéteinek felhasználásával.

6. szerelési lépés



- Óvatosan helyezze a tűztálat (10) a keretre, és állítsa be a pozícióját.
- Rögzítse a tűztálat (10) a helyére a mindkét vízszintes csőtartón (15).
Ehhez használjon négy M5x30 csavart és M5 anyát.
Még ne csavarja be a két középső csavart, csak a négy külső csavart.
- Az égőnél (31) ellenőrizze az elektróda (31c) és a gáznyílás közötti távolságot. Szükség esetén fordítsa megfelelő pozícióba.
- Ellenőrizze, hogy az égőcső (31a) helyes pozícióban van-e. Szükség esetén fordítsa megfelelő pozícióba.
 - Gyújtókábel (31b) balra
 - Égőcső (31a) előre néz
- Vezesse keresztül az égőcsövet (31a) a tűztál alján található ovális nyíláson úgy, hogy az égőcső előre felé nézzen.
- Vezesse keresztül a gyújtókábelt (31b) a tűztál alján található bal oldali kerek nyíláson.
- Rögzítse az égőt (31) a tűztál aljához és a vízszintes csőtartókhoz (15).
Ehhez használjon két M5x30 csavart és M5 anyát.

7. szerelési lépés



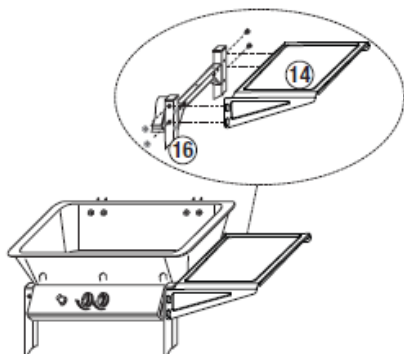
- Csatlakoztassa a gyújtókábelt (31b) a piezo gyújtón található csatlakozótűhöz (A). Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére került-e.
- Helyezze az előlapot (12) az első hosszú láb (22) és az első kerek láb (16) közé úgy, hogy a szelep szórófeje az égőcsőbe (31a) kerüljön.



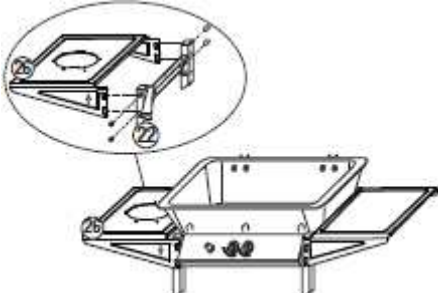
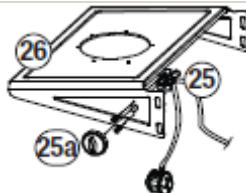
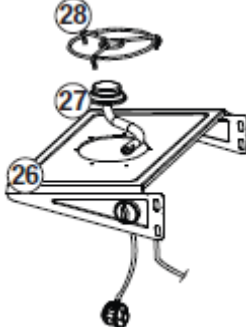
Az égőcső (31a) és a szelep szórófeje között nincs szükség légmentes csatlakozásra, mivel a nyílásokon keresztül gáz-levegő keverék keletkezik, amely nélkül a láng nem érné el a megfelelő hőmérsékletet.

- Rögzítse az előlap (12) bal oldalát a kerek lábhoz (22) két M5x35 csavarral és M5 anyával.
- Rögzítse az előlap (12) jobb oldalát a hosszú lábhoz (16) két M5x35 csavarral és M5 anyával.
- Győződjön meg róla, hogy a szelep szórófeje kb. 3-5 mm-nyire behatol az égőcsőbe (31a).

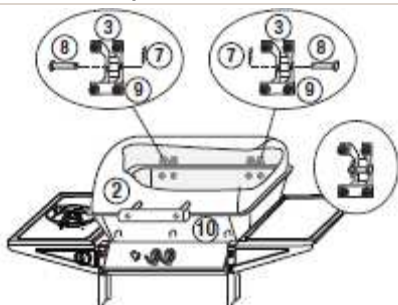
8. szerelési lépés



- Rögzítse az oldalasztalt (14) a hosszú lábához (16) négy M6x10 csavarral.

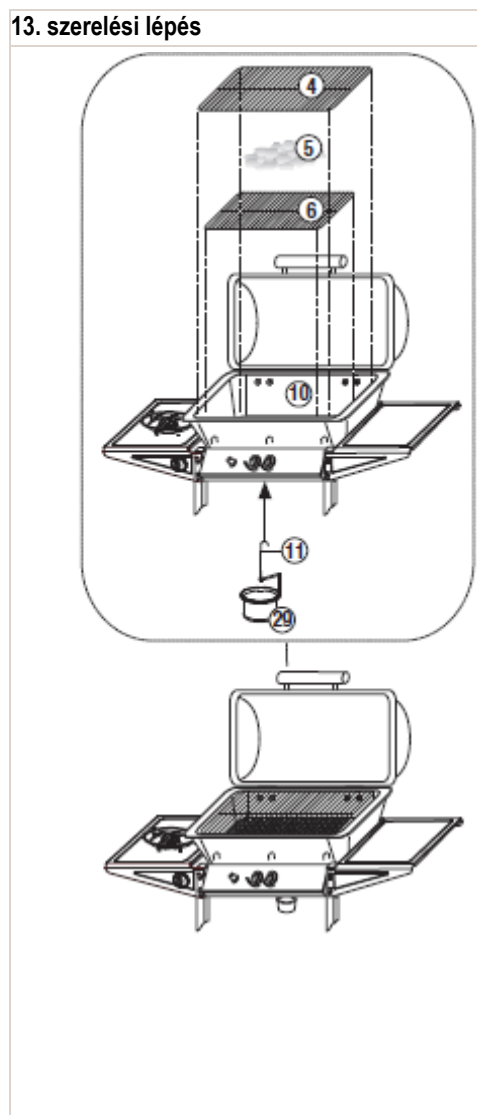
9. szerelési lépés 	• Először rögzítse az oldalégő polcát (26) a kerekas lábakhoz (22) négy M6x10 csavarral.
10. szerelési lépés 	• Szerelje fel a szelepet (25) az oldalégő asztalára (26) a következőképpen: – Vezesse keresztül a szelepet (25) az oldalégő asztalának (26) nyílásán hátulról. – Rögzítse a szelepet (25) két M5x10 csavarral. • Rögzítse a kezelőgombot (25A) a szelep szabályozójához (25).
11. szerelési lépés 	• Vezesse keresztül az égőtömlőket (27) az oldalégő asztalán (26) található nyíláson úgy, hogy az égőtömlők oldalirányba nézzenek. • Rögzítse az égőt (27) az oldalégő asztalához (26) M5x10 csavarokkal és M5 anyákkal. • Győződjön meg róla, hogy a szelepfűvókák (25) 3-5 mm-nyire behatolnak az égőtömlőbe (27). • Rögzítse a szikráztató egységet az oldalégő asztalához egy M5x10 csavarral és egy anyával. Állítsa be a szikráztató egység csúcsát úgy, hogy az égőfejtől 2-3 mm-re legyen. Csatlakoztassa az oldalégő szikráztató egységének kábelét a piezo gyújtó hátulján található oldalsó csatlakozóhoz az előlő kezelőpanelen. • Helyezze az oldalégő rácsát (28) az égőre (27).

12. szerelési lépés



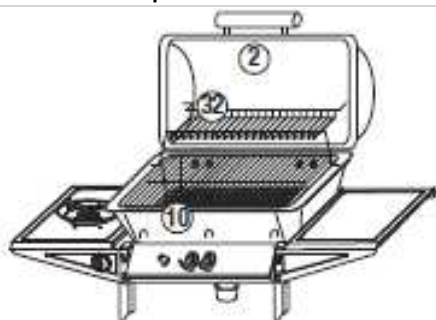
- Tegye a fedelet (2) a tűztálra (10) úgy, hogy mindkét fedélzsanér (3) megfelelően illeszkedjen a tűztálon található zsanérokhoz (9).
- Helyezzen egy-egy csapot (8) a fedél- és a tűztálzsanérok furataiba.
- Rögzítse mindkét csapot (8) úgy, hogy a rugós sasszeg (7) egyenes szárát átugja a csavar végén. Ellenőrizze mindkettőt, hogy megfelelően a helyükre kerültek-e.

13. szerelési lépés



- Helyezze a lávakőrácst (6) a tűztálra (10).
- Terítse szét a lávaköveket (5) úgy, hogy egyetlen réteget alkossanak a lávakőrácson (6).
A felület mintegy 80%-át kell elfoglalniuk. Az égőn továbbra is látni kell a gázlángot.
- Helyezze a sütőrácst (4) a tűztálra (10).
- Rögzítse a zsírfogót (29) a zsírfogó kampójához (11).
Akassza a zsírfogót (29) a kampóba (11).

14. szerelési lépés



- Helyezze a melegen tartó rácsot (32) a fedél (2) furataiba és a tüztál (10) furataiba.

A gázipalack csatlakoztatása és leválasztása

Szükséges alkatrészek és szerszámok

- 17-es csavarkulcs (SW 17 villáskulcs)
- Gázipalack
Normál kemping gázipalack 3,5 vagy 11 kg folyékony gázzal töltve (pl. szürke kemping propán gázipalack). Ilyen palackok barkácskereskedésekben és folyékonygáz-forgalmazóknál szerezhetők be.
- Nyomáscsökkentő
Gyárilag beállított **CE**-minősítésű nyomáscsökkentő, max. 1,5 kg/h, 50 mbar üzemi nyomás, az alkalmazott gázipalackhoz megfelelő. Ilyen nyomáscsökkentőt helyi kereskedőjétől is beszerezhet.
- Szivárgásvizsgáló
A gázrendszer tömítetlenségeit szivárgásvizsgálóval keresheti meg. Ilyen eszközt barkácskereskedésekben és folyékonygáz-forgalmazóknál szerezhet be. Tartsa be a szivárgásvizsgáló használati utasításában leírtakat.

A csomag a következőket tartalmazza. Ezek az összetevők megfelelnek azon ország szabványainak, amelybe a LANDMANN cég szállítja a terméket.

- Gáztömlő
CE-minősítésű, megfelelő hosszúságú tömlő, amely megtörés nélküli szerelést tesz lehetővé.

A gázipalack csatlakoztatása

Veszély! „A szivárgó gáz meggyulladhat”

A folyékony gáz fokozottan tűz- és robbanásveszélyes

Lehetséges következmények:

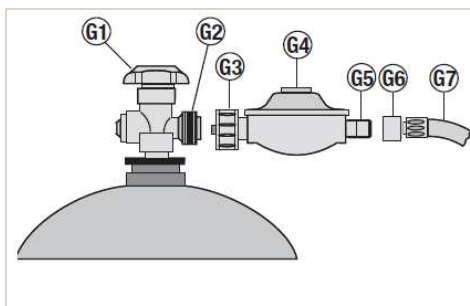
- Súlyos személyi sérülés vagy anyagi kár, ha a szivárgó gáz nem ellenőrzött környezetben meggyullad.

Biztonsági intézkedések:

- A gázipalack csatlakoztatásakor győződjön meg róla, hogy a palack 5 m sugarú környezetében nincs gyújtóforrás.
- Különösen ügyeljen arra, hogy ne legyen a közelben nyílt láng, ne dohányozzon, ne kapcsoljon be elektromos berendezéseket (készülékeket, lámpákat, csengőket), stb. (szikraátütés veszélye).
- Szükség esetén cserélje le a tömlőt, hogy az megfeleljen az adott országban érvényes követelményeknek.

1. Válassza ki a grillsütő felállítási helyét. Fontos, hogy az adott helyen:

- ne legyenek a közelben sem most, sem a későbbiekben tűzveszélyes anyagok. Tűzveszélyes anyagoktól mért minimális távolság: felfelé 2 m, oldalt 1 m; nehezen gyulladó anyagoktól mért távolság: min. 0,25 m.
- a grillsütő masszívan álljon egy megfelelő méretű felületen. Használat közben tilos elmozdítani a helyéről.



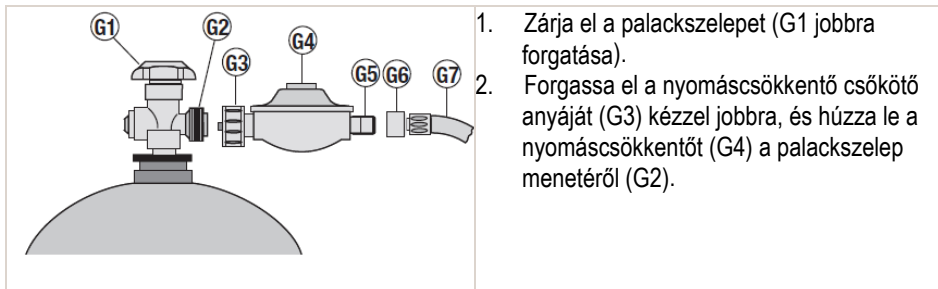
2. Helyezze a gázipalackot a grillsütő mellé.

- Soha ne fektesse a gázipalackot az oldalára, és ne tárolja az alsó polcon.
- A gáztömlő nem törhet meg, és nem feszülhet.

3. Ellenőrizze, hogy megtalálható-e és használható állapotban van-e a palackszelep menete (G2). Ne használjon kiegészítő tömítést.

4. Csatlakoztassa a nyomáscsökkentő csökkötő anyáját (G3) a palackszelep menetéhez (G2), és húzza meg a csökkötő anyát (G3) kézzel balra történő elforgatással. Ne használjon szerszámot, mert azzal kárt tehet a palackszelep tömítésében, és a megfelelő tömítettség már nem lesz garantált.
5. Ellenőrizze a nyomáscsökkentő (G4) és a gáztömlő (G7) közötti kapcsolatot. Ehhez forgassa el a csökkötő anyát (G6) balra egy 17-es villáskulccsal.
6. Hasonlóképpen ellenőrizze a gáztömlő (G7) és a beállító szerkezet (az előlap alatt) közötti csatlakozást.
7. Nyissa ki a palackszelepet (G1 balra forgatása), és normál szivárgásvizsgálóval győződjön meg róla, hogy a csatlakozások gáztömörek.
 - Tartsa be a szivárgásvizsgáló használati utasításában leírtakat!
 - Nyílt láng jelenlétekor soha ne végezzen szivárgásvizsgálatot. A szivárgás hallgatás útján való ellenőrzése nem megbízható módszer.
 - Ha a csatlakozás nem gáztömör, azonnal zárja el a palackszelepet (balra forgatás), majd szorítsa meg a szivárgó csatlakozást, vagy cserélje le a szivárgó alkatrészt. Ismételje meg a szivárgásvizsgálatot.
8. Ha a grillsütőt nem kívánja azonnal használni, zárja el a palackszelepet (G1 jobbra forgatása).

A gázipalack leválasztása

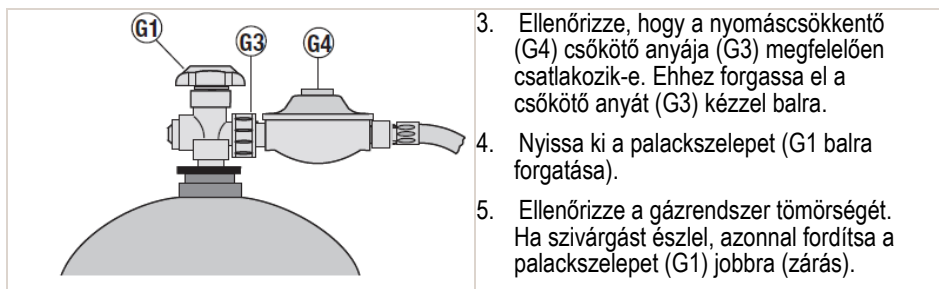


3. Helyezze el a nyomáscsökkentőt (G4) és a gáztömlőt (G7) a grillsütő alá. Fontos, hogy a tömlő ne legyen megtörve.
4. A gázipalack helyes tárolása:
 - Helyezzen a gázipalack szelepeire sapkás anyát és biztonsági kupakot.
 - Ne tárolja a gázipalackot talajszint alatti területeken, épületek lépcsőházaiban, folyosóin vagy gyalogosok/gépjárművek forgalmát bonyolító átjárókban, illetve azok közelében.
 - A gázipalackot mindig függőlegesen tárolja, még üres állapotban is!

Kezelés

A grillsütő beindítása

1. Ellenőrizze, hogy ...
 - ne legyenek a közelben sem most, sem a későbbiekben tűzveszélyes anyagok. Tűzveszélyes anyagoktól mért minimális távolság: felfelé 2 m, oldalt 1 m; nehezen gyulladó anyagoktól mért távolság: min. 0,25 m.
 - a grillsütő masszívan álljon egy megfelelő méretű felületen. Használat közben tilos elmozdítani a helyéről.
2. Ellenőrizze, hogy ...
 - a grillsütő hiánytalanul össze legyen szerelve, és ne legyenek látható hibái.
 - a lávakőrács (9), a lávakövek (4) és a sütőrács (8) be legyenek helyezve, és a zsírfogó (37) be legyen akasztva a tűztál (13) alá.



3. Ellenőrizze, hogy a nyomáscsökkentő (G4) csőköti anyája (G3) megfelelően csatlakozik-e. Ehhez forgassa el a csőköti anyát (G3) kézzel balra.
 4. Nyissa ki a palackszelepet (G1 balra forgatása).
 5. Ellenőrizze a gázrendszer tömörségét. Ha szivárgást észlel, azonnal fordítsa a palackszelepet (G1) jobbra (zárás).
6. Nyissa ki a tűztálon (13) található fedelet (1), és a láng meggyújtása során tartsa nyitva. Figyelem: A 7. és 8. lépés végrehajtásakor ne hajoljon a grillsütő fölé. Tartson biztonságos távolságot.
 7. Nyomja be és forgassa el a lángszabályozót (B) magas („nagy láng”) állásba.
 8. Szükség esetén nyomja be a piezo gyújtót (A) többször egymás után az égő meggyulladásáig.
 9. Ha a láng kialszik, forgassa a bal oldali lángszabályozót (B) „•” (ki) állásba, várjon 3 percet, majd ismételje meg a 7-8. lépéseket.
 10. Az égő jobb oldalának meggyújtása a bal oldalon keresztül történik. Nyomja be és fordítsa magas („nagy láng”) állásba a jobb oldali lángszabályozót (B), amíg az égő jobb oldali része meg nem gyullad.
 11. Zárja le a fedelet (1), és várjon, amíg a grillsütő maximális teljesítmény mellett felhevül. A grillsütő első használatakor hevítse azt mintegy 20 percig ételek behelyezése nélkül, hogy az élelmiszerbiztos bevonat megkeményedjen (mint minden sütőnél).
 12. Ha a grillsütő felmelegedett, fordítsa a lángszabályozót (B) a megfelelő pozícióba (láng mérete).
 13. Az ételeket ekkor a sütőrácsra helyezheti. Ajánlott grillkesztyűt vagy más, hő ellen védő kesztyűt viselni.

A grillsütő kikapcsolása

1. Zárja el a gázpalack palackszelepét: (G1 jobbra forgatása).
2. Fordítsa a lángszabályozót (B) „•” (ki) állásba.
3. Várjon, amíg minden alkatrész lehűl, majd tisztítsa meg a beszennyeződött alkatrészeket.
4. Zárja le a fedelet (1).
5. Ha a grillsütőt hosszabb ideig nem használja:
 - Válassza le a gázpalackot (lásd „A gázpalack leválasztása” című részt).
 - Tárolja a grillsütőt száraz helyen.

Tisztítás

Grillsütő

Annak érdekében, hogy a grillsütőt hosszú évekig használhassa, minden használat után folyékony mosogatószerrel, kefével és törőronggyal meg kell tisztítani – ám előzőleg mindig hagyjon lehűlni minden alkatrészt. Ez lényegesen egyszerűbb, mint a tisztítás későbbi elvégzése, amikor a szennyeződések már megkeményedtek.



Figyelem! „Az égő elektródája elhajolhat”

A tisztítás során az égő elektródája elhajolhat vagy letörhet.

Lehetséges következmények:

- Az égő nem gyullad meg.

Biztonsági intézkedések:

- Az égő környékének tisztításakor fokozott gonddal járjon el.

Lávakövek

Ha a lávaköveken gyakori használat után zsír- vagy szaftmaradékok vannak, a grillsütőt mintegy 10 percig maximális teljesítményen kell működtetni zárt fedél mellett (ételek behelyezése nélkül). Így elégnek a maradékok.

A lávakövek korlátlan élettartamúak, de kb. évente egyszer át kell mosni őket mosogatószerrel vagy vízzel.



Használaton kívül mindig zárja le a fedelet (1). Így elkerülheti, hogy a lávakövek a környezeti hatások miatt feleslegesen beszennyeződjenek.

Gázrendszer

Szükség esetén a beállító szerkezeten (az előlap alatt) található gázkivezető szórófej tűvel megtisztítható. Minden más olyan alkatrészt, amelyen gáz áramlik keresztül, kizárólag szakember tisztíthat meg.

Soha ne szerelje szét a szelepet!

Karbantartás

A grillsütő karbantartásmentes. A rendszeres ellenőrzéseket ugyanakkor el kell végezni. Ezek időközei a grillsütő használati gyakoriságától és az adott környezettől függenek.

Grillsütő

- Ellenőrizze, hogy megvan-e és be van-e szerelve a grillsütő valamennyi alkatrésze (szemrevételezés).
- Ellenőrizze, hogy megvan-e és stabil-e minden csatlakozó. Szükség esetén szorítsa meg őket.

Gázrendszer

A gázrendszert minden olyan alkalommal ellenőrizni kell, amikor gázpalackot csatlakoztatnak hozzá (lásd „A gázpalack csatlakoztatása és leválasztása” című részt).

Szükség esetén cserélje le a tömlőt, hogy az megfeleljen az adott országban érvényes követelményeknek.

Környezetvédelmi információk és ártalmatlanítás

Maradékanyagok



VESZÉLY! Tűzveszély a forró maradékanyagok ártalmatlanításakor

A maradékanyagokat (pl. lávaköveket) csak akkor ártalmatlanítsa, ha már teljesen lehűltek, és csak e célra szolgáló fémtartályokba helyezze őket. Vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Grillsütő

A grillsütő használata során ügyeljen a tisztaságra.

A grillsütő ártalmatlanításához bontsa azt alkotórészeire. A fém és műanyag alkatrészeket gyűjtse szelektíven. Vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Hibakeresés és hibaelhárítás

Ha a gondos használat és ápolás ellenére hiba lép fel, ez a fejezet segít annak elhárításában.

Hiba	Ok	Megoldás
Gázszag van	Gáz szivárog	1. Azonnal zárja el a palackszelepet (G1 jobbra forgatása). 2. Kerülje a láng- és szikraképződést (ne kapcsoljon be elektromos berendezéseket). 3. Szorítsa meg a gázrendszer összes csavarkötését. 4. Ellenőrizzen minden olyan alkatrészt, amelyen gáz áramlik keresztül; cserélje ki a hibás alkatrészeket eredeti cserealkatrészekre. 5. Ellenőrizze a tömítettséget szivárgásvizsgálóval.
Az égő nem gyullad meg	A gázpalack üres	Cserélje ki gázpalackot
	A palackszelep zárva van	Forgassa a palackszelepet (G1) balra.
	A beállító szerkezet fűvókái (az	Végezzen szemrevételezést, és

	előlap alatt) nem hatolnak be az égőtömlőkbe	szükség esetén igazítsa meg a fűvókákat és a csatlakozócsöveket
	A gyújtókábel nem csatlakozik a piezo gyújtóhoz (A)	Végezzen szemrevételezést, és szükség esetén csatlakoztassa
	A gyújtógyertya és az égő (10) gáznyílása közötti távolság nem megfelelő	Végezzen szemrevételezést, és szükség esetén korrigálja
	A beállító szerkezet fűvókája (az előlap alatt) eltömődött	Vegye le az előlapot, és tisztítsa meg a beállító szerkezet fűvókáját egy tűvel
	A gázrendszer egyéb része eltömődött	A gázrendszert szakembernek kell megtisztítania
A rács hőmérséklete túlzottan alacsony	Túl rövid melegítési idő	Zárja le a fedelet (1), és forgassa a lángszabályozót maximális állásba
	Az égő gáznyílásai (10) eltömődtek	Távolítsa el az égő eltömődéseit
	A lávakövek (4) egymás tetején vannak	Terítse szét a lávaköveket (4) úgy, hogy egyetlen réteget alkossanak; a lávakórácsot (9) mintegy 80%-ban fedjék
A lávakövek hevesen lángra lobbannak és égnek	A lávakövek piszkosak	Működtesse a grillsütőt mintegy 10 percig maximális teljesítményen zárt fedél (1) mellett (ételek behelyezése nélkül)
	Zsíros ételek	Grillezés előtt távolítsa el a nagyobb zsírfelületeket, helyezze a húst sütőlemezre, vagy csökkentse a grillsütő hőmérsékletét

Hiba	Ok	Megoldás
Pattogó vagy buborékoló hang	Az égő eltömődése visszalobbanást okoz	1. Azonnal zárja el a palackszelepet (G1 jobbra forgatása) 2. Várjon 3 percet, majd kapcsolja be ismét a grillsütőt 3. A probléma ismételt előfordulása esetén szerelje ki és tisztítsa meg az égőt

(Folyékony gázra vonatkozó műszaki szabályok (TRF); A melléklet)

Folyékonygáz-palackok használati utasítása

Folyékonygáz-rendszerek üzemeltetési utasítása

(kivéve a hajtógáz palackokat és a hajtógáz palackrendszereket)

1. A folyékony gáz tulajdonságai

A folyékony gáz (propán, bután és ezek keveréke) egy **rendkívül gyúlékony**, szintelen gáz, érzékelhető szaggal. Nehezebb, mint a levegő, és a környezeti levegővel már kismértékben keveredve is gyúlékony. **Vigyázat:** A nem ellenőrzött környezetben kiáramló gáz **lángra lobbánhat** vagy **felrobbanhat**. A palackban található folyékony gáz nyomás alatt van. Ügyeljen rá, hogy ne melegedjen fel 40°C fölé! Magas hőmérsékleten, különösen tűz esetén, fennáll az ellenőrizetlen **gázkiáramlás veszélye**, ami akár a palack **megrepedését** is eredményezheti.

2. Teendők üzemzavar és tömitetlenség esetén:

tűz esetén:

(pl. gázszag, kiáramlás hangja):		kiegészítő teendők (épületekben/járművekben):	Értesítse a tűzoltóságot: 112!
Azonnal zárja el a palackszelepet (órmutató járásával megegyezően!) Oltsa el a nyílt lángot! Hívjon szakembert!	Ne dohányozzon! Ne használjon elektromos kapcsolókat! Ne telefonáljon!	Nyissa ki az ablakokat és ajtókat! A tömitetlen palackokat azonnal vigye ki a szabadba! Hagyja el az épületet/járművet!	Említse meg, hogy folyékonygáz-palackok vannak az épületben! Ha lehet, távolítsa el a palackokat a tűzveszélyes területről, és szükség esetén hűtse le őket vízzel.

3. A folyékonygáz-rendszerek üzemeltetése

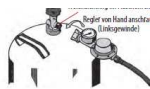
A folyékonygáz-rendszerek telepítését, első üzembe helyezését, módosítását és ellenőrzését csak szakképek végezhetik el.
Ipari felhasználás esetén a folyékonygáz-rendszereket képzett személynek kell szerelnie, és szakembernek, illetve bizonyos folyékonygáz-rendszerek esetén a vállalkozás által megbízott személynek kell ellenőriznie (Balesetvédelmi szabályzat), BGV D 34).
A palacknak függőlegesen kell állnia. A fekvő helyzetben csatlakoztatott palackok lángra lobbánhatnak.
Az üzemeltető köteles pontosan betartani a folyékony gázos berendezések gyártóinak kezelési utasítását az üzemeltetésre és adott esetben az üzemzavarokra vonatkozóan.
A folyékonygáz-rendszerek üzemeltetői kötelesek gondoskodni arról, hogy az első üzembe vétel előtt és a rendszer minden módosítása után a szabályszerű állapotot szakkép (ipari rendszerek esetén a területért felelős szakember) ellenőrizze és igazolja. A vizsgálati tanúsítványokat az üzemeltetőnek meg kell őriznie.
Hosszabb üzemben kívüli állapot esetén a készülék szelepeit a zároszeleptől a palackszelep felé haladva el kell zárni. Az újbóli üzembe vételkor a szelepeket a palackszeleptől a készülék zároszelepe felé haladva kell megnyitni.
A **nagyméretű palackok** felállítási helyiségeiben és a **nagyméretű palackokat tartalmazó rendszerek** közelében tilos a nyílt láng használata és a dohányzás. A felállítási helyiség, ill. a palackszekrény szellőzőnyílásait szabadon kell hagyni. A figyelmeztető feliratokat el kell helyezni.
Az üzemeltetőnek **tilos** áttölteni a folyékony gázt!

4. Palackcsere

Palackcsere esetén a szabályozó csatlakozása csak akkor bontható, ha a palackszelep teljesen el van zárva (az óramutató járásával megegyező irányba). A nyomásszabályozót megfelelően tömített módon kell csatlakoztatni. Ügyeljen a tömitőgyűrű behelyezésére (lásd a rajzot) **Figyelem, balmenetes!** A szabályozó csatlakozójának tömítettségét minden palackcsere után ellenőrizni kell habképző anyaggal (pl. szappanos vízzel).
Több palackból álló rendszereknél: Zárja el a tartály csatlakozóvezetékének zároszelepet, kapcsolja a váltókapcsolót teli palackokra.

Kisméretű palack szabályozójának csatlakoztatása (5 és 11 kg névleges úrtartalom)

Palackszelep zárása



Lágy tömitőgyűrű a palackszelepen

Szabályozó közeli kicsavarása
(balmenetes)

5. A folyékonygáz-rendszerek biztonságtechnikai felügyelete

A folyékonygáz-rendszereket rendszeresen ellenőrizni kell. Az ellenőrzéseket az üzemeltetőnek kell kezdeményeznie:
Épületekben található, rögzítetten szerelt rendszerek 11 kg névleges úrtartalomig:5 évente szakkép által
Épületekben található, rögzítetten szerelt rendszerek 22-33 kg névleges úrtartalom esetén:10 évente szakkép által
Ipari felhasználás esetén a rendszer típusának megfelelően a Balesetvédelmi szabályzat BGV D 34 alapján:4 évente / 2 évente / évente
Járművekben található rendszerek magáncélú és ipari felhasználás esetén:2 évente
Vízi járművekben található rendszerek magáncélú felhasználás esetén:2 évente
A kopásnak kitett alkatrészeket (pl. szabályozó, tömlők) szükség esetén cserélni kell.

6. Szállítás és tárolás

A teli és üres folyékonygáz-palackok a szelepkárosodás és a gázkiáramlás megelőzése érdekében csak lezárt és védett szeleppel (sapkás anya és biztonsági kupak) szállíthatók és tárolhatók.
Járművel való szállítás esetén gondoskodni kell a rakodótér megfelelő szellőzéséről. A szállítás során a palackokat biztosítani kell a véletlen elmozdulás ellen.
A palackokat még üres állapotban is csak jól szellőző helyen, függőleges helyzetben szabad tárolni. Ne tárolja a palackokat talajszint alatti területeken (pl. pince, akna), épületek lépcsőházában, folyosóin vagy gyalogosok/gépjárművek forgalmát bonyolító átjárókban, vészkijáratokban és menekülési útvonalakon, illetve azok közvetlen közelében. Egy lakáson belül legfeljebb két kisméretű palack tárolható – egymástól elválasztott helyiségekben (nem hálószobában). Az energia bármiféle felhasználása veszélyeket hordoz.
Ezért tartsa be ezt a használati és üzemeltetési utasítást!

Forgalmazó:
Landmann Hungária Kft.
2220 Vecsés
Almáskert utca 4.
Tel.: 06-29-555-070
Fax.: 06-29-555-078
infohun@landmann.de
www.landmann.hu